

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

10 september 2002

WETSONTWERP**houdende oprichting van de federale
databank van de beoefenaars van de
gezondheidszorgberoepen****INHOUD**

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	8
4. Advies nr. 24/2001 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer	12
5. Advies van de Raad van State	22
6. Wetsontwerp	28
7. Bijlage	34

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

10 septembre 2002

PROJET DE LOI**portant création de la banque de
données fédérale des professionnels
des soins de santé****SOMMAIRE**

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	8
4. Avis n° 24/2001 de la Commission de la protection de la vie privée	18
5. Avis du Conseil d'Etat	22
6. Projet de loi	28
7. Annexe	34

De Regering heeft dit wetsontwerp op 10 september 2002 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 2 oktober 2002 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 10 septembre 2002.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 2 octobre 2002.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN : Plenum (witte kaft)

COM : Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)

CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN : Séance plénière (couverture blanche)

COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

Het wetsontwerp beoogt de oprichting van een federale databank van de beoefenaars van de gezondheidsberoepen. Deze databank is een onontbeerlijk instrument en beantwoordt aan drie belangrijke doelstellingen, namelijk administratieve vereenvoudiging, transparantie en verbetering van de planning van het aanbod en van de behoeften. De tekst bevat de doelstellingen van de databank, de lijst van ingezamelde gegevens alsook de lijst van leveranciers en gebruikers van deze gegevens.

RÉSUMÉ

Le projet de loi vise à créer une banque de données fédérale des professionnels des soins de santé. Cette banque de données est un instrument indispensable qui remplit trois objectifs principaux, à savoir la simplification administrative, la transparence et l'amélioration de la planification de l'offre et des besoins. Le texte reprend les objectifs de la banque de données, la liste des données récoltées ainsi que la liste des fournisseurs et des utilisateurs de ces données

MEMORIE VAN TOELICHTING

Een volledige en betrouwbare federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen is een onontbeerlijk instrument.

Het bijhouden van een federale geldige databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen met gegevens die betrekking hebben op individuen hangt af van een permanente link tussen de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen en elk individu.

Door de verspreiding van de gegevens binnen verschillende openbare administraties of instellingen van openbaar nut zijn ook de personeels- en technische middelen verspreid en nemen de kosten en de belasting van de bijwerkingen toe. Elke administratie met haar eigen opdrachten beschikt soms maar over een deel van de gegevens met betrekking tot een beroep. Het RIZIV, bijvoorbeeld, registreert enkel de beoefenaars van de verpleegkunde die prestaties verrichten die terugbetaald worden en registreert degenen die bezoldigd worden volgens de dagprijs in ziekenhuizen dus niet. Door de uitwisseling en het delen van de nodige gegevens en in het bijzonder de persoonsgegevens tussen de openbare overheden en instellingen van openbaar nut mogelijk te maken vermindert men de administratieve taken van de burger die zijn gegevens of de wijzigingen ervan maar één keer meer moet doorgeven.

De behoefte aan een geldige federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen is evident: men kan daarmee de vraag naar en het aanbod van een beroep kennen, de evolutie ervan en desgevallend de planning van de behoeften.

COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN

Artikel 1

Artikel 1 behoeft geen commentaar.

Art. 2

Dit artikel wijzigt de titel van hoofdstuk IIbis van het koninklijk besluit nr.78 om het in overeenstemming te brengen met de inhoud ervan.

Art. 3

Dit artikel zal de «Planningscommissie-Medisch Aanbod» toelaten om persoonsgegevens in verband met beoefenaars van gezondheidszorgberoepen en

EXPOSE DES MOTIFS

Une banque de données fédérale complète et fiable des professionnels des soins de santé est un instrument indispensable.

La tenue d'une banque de données fédérale des professionnels des soins de santé valide, relative à des individus est conditionnée par l'existence d'un lien permanent entre la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé et chaque individu.

La dispersion des données dans différentes administrations publiques ou organismes d'intérêt public fragmente les ressources humaines et techniques et multiplie les coûts et la lourdeur des mises à jour. Chaque administration, chargée de missions propres, ne dispose parfois que d'une partie des données relatives à une profession. A titre d'exemple, l'INAMI n'enregistre que les praticiens de l'Art infirmier qui exécutent des prestations remboursées, et n'enregistre donc pas ceux qui sont rémunérés par le prix de la journée dans les hôpitaux. Permettre l'échange et le partage des données nécessaires et notamment celles à caractère personnel, entre autorités publiques et organismes d'intérêt public, allège les tâches administratives du citoyen qui ne doit plus communiquer qu'une fois ses données ou leurs modifications.

La nécessité d'une banque de données fédérale des professionnels des soins de santé valide est évidente : elle permet de connaître la demande et l'offre d'une profession, son évolution et le cas échéant, la planification des besoins.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} ne nécessite pas de commentaire.

Art. 2

Cet article modifie le titre du chapitre IIbis de l'arrêté royal n°78 afin de le mettre en concordance avec son contenu.

Art. 3

Cet article permettra à la «Commission de planification - offre médicale» d'effectuer des traitements de données à caractère personnel re-la-ti-ves aux pres-

zorgverleners te verwerken overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Art. 4

De eerste paragraaf van artikel 35^{quaterdecies} voorziet in de wettelijke basis van de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen. Hierin wordt nader bepaald dat deze databank de gegevens betreffende alle gezondheidszorgbeoefenaars bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen bevat.

De Afdeling van de beroepsorganisatie wordt aangewezen als verantwoordelijke voor de gegevensverwerking zoals die gedefinieerd staat in artikel 1, § 4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998, die nader stipuleert dat indien het doel en de middelen voor de verwerking door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie zijn bepaald, de verantwoordelijke voor de verwerking door of krachtens de wet, het decreet of de ordonnantie aangewezen moet worden.

In de tweede paragraaf worden de doelen van de gegevensregistratie opgesomd, overeenkomstig artikel 4, § 1, 2° van de wet van 8 december 1992, die preciseert dat de gegevens voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden dienen te worden verkregen. Er zijn drie doelen, nl. De uitvoering van de opdrachten van de Planningscommissie, de uitvoering van de opdrachten van de administraties en de verbetering van de communicatie.

In de derde paragraaf worden de verschillende soorten te verzamelen gegevens opgesomd en gedefinieerd, nl. de identificatiegegevens, de gegevens in verband met de erkenning, de gegevens van de sociale zekerheid en de gegevens die vrijwillig door een beoefenaar ter beschikking worden gesteld en die op hem betrekking hebben.

De vierde paragraaf vermeldt de lijst van de instellingen die gegevens aan de databank zullen verschaffen. Deze instellingen zijn het Rijksinstituut voor Ziekten en Invaliditeitsverzekering, het Rijksregister, de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, de Rijksdienst voor Pensioenen, de Federale Overheidsdienst Volks-

tataires des professions de soins de santé et de soins, conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 4

Le paragraphe premier de l'article 35^{quaterdecies} crée la base légale de la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé. Il précise que cette banque de données contient les données relatives à tous les professionnels de santé visés dans l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

La Division de l'organisation de la profession est désignée comme responsable du traitement des données, conformément à l'article 1^{er}, §4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, modifiée par la loi du 11 décembre 1998, qui précise que, lorsque les finalités et les moyens du traitement sont déterminés par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, le responsable du traitement doit être désigné par ou en vertu de cette loi, de ce décret ou de cette ordonnance.

Le paragraphe 2 énumère les buts poursuivis par l'enregistrement des données, conformément à l'article 4, §1^{er}, 2°, de la loi du 8 décembre 1992, qui précise que les données doivent être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes. Les buts sont au nombre de trois : l'exécution des missions de la Commission de planification, l'exécution des missions des administrations et l'amélioration de la communication.

Le paragraphe 3 énumère et définit les différents types de données collectées, à savoir les données d'identification, les données relatives à l'agrégation, les données de sécurité sociale et les données volontairement mises à disposition par un praticien et le consultant.

Le paragraphe 4 dresse la liste des institutions qui alimenteront la banque de données. Il s'agit de l'Institut National d'Assurance Maladie Invalidité, du Registre National, de l'Office National de Sécurité Sociale, de l'Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants, de l'Office National des Pensions, du Service public fédéral Santé publique, Sécu-

gezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, de Orde, de beoefenaar zelf, de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid, de verzorgingsinstellingen en de rusthuizen. In deze paragraaf worden de door elke instelling meegedeelde gegevens ook nader bepaald.

In punt 2° wordt voorgesteld om de toegang tot het Rijksregister via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid te verlenen.

In toepassing van het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 waarbij aan sommige personeelsleden van de Directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu («Afdeling van de beroepsorganisatie van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu») toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen en van het koninklijk besluit van 6 mei 1997 tot regeling van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen door bepaalde personeelsleden van de Directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu («Afdeling van de beroepsorganisatie van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu») is het hierboven bedoelde bestuur reeds gemachtigd tot de toegang tot en het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen, o.m. met het oog op het bijhouden van het centraal bestand van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen.

Er wordt een beroep gedaan op de Kruispuntbank om technische en financiële redenen. De Kruispuntbank maakt het immers mogelijk om identificatiegegevens op geautomatiseerde wijze bij te houden. Het bedrag voor elke registratie in het Rijksregister van natuurlijke personen wordt niet gevorderd als de gegevens worden bijgehouden via de Kruispuntbank, die het maximum aan op te vorderen bedragen heeft bereikt.

In de vijfde paragraaf wordt het recht op toegang tot de databank voor de verschillende «leveranciers» geregeld, naargelang hun reglementaire opdrachten.

Door een deel van de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen via een technologie als Internet naar buiten toe open te stellen, met respect voor de persoonlijke levenssfeer, stimuleert men het bijhouden van de databank, kunnen burgers de titels van een bepaalde gezondheidszorgbeoefenaar opzoeken, bestrijdt men de illegale praktijkvoering van gezondheidszorgbeoefenaars en

rité de la Chaîne alimentaire et Environnement, de l'Ordre, du praticien lui-même, des établissements publics de sécurité sociale, des établissements de soins et des maisons de repos. Ce paragraphe précise également les données qui seront fournies par chaque institution.

Le point 2° propose que l'accès au registre national se fasse par l'intermédiaire de la banque Carrefour de la Sécurité sociale.

En application de l'arrêté royal du 25 octobre 1991 autorisant l'accès de certains membres du personnel de la Direction de l'art de guérir du Ministère des Affaires Sociales, de la Santé publique et de l'Environnement (« Division de l'organisation de la profession du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement ») au registre national des personnes physiques et de l'arrêté royal du 6 mai 1997 réglant l'usage du numéro d'identification du registre national des personnes physiques par certains membres du personnel de la direction de l'art de guérir du Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'Environnement (« Division de l'organisation de la profession du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement »), l'administration précitée dispose déjà d'une autorisation d'accès et d'utilisation du numéro d'identification du registre national des personnes physiques, notamment pour la mise à jour du fichier central des praticiens des professions des soins de santé.

Les raisons du passage par la Banque carrefour sont de nature technique et financière. La mise à jour des données signalétiques peut être automatisée à l'intervention de la banque Carrefour. Le montant réclamé par enregistrement par le Registre national des personnes physiques n'est pas réclamé lorsque la mise à jour se fait par l'intermédiaire de la banque carrefour, qui a atteint le maximum des montants qui peuvent être dus.

Le paragraphe 5 règle le droit d'accès des différents « fournisseurs » à la banque de données, en fonction de leurs missions réglementaires.

L'ouverture, moyennant le respect de la vie privée, d'une partie de la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé vers l'extérieur via une technologie de type Internet est un incitant à sa tenue à jour, permet au citoyen de s'informer des titres de tel professionnel des soins de santé, lutte contre la pratique illégale des professions des soins de santé et peut contribuer à un meilleur échange d'informations

kan men bijdragen tot een betere uitwisseling van gegevens tussen gezondheidszorgbeoefenaars en tussen de beoefenaar en de administraties voor de behandeling van dossiers.

De toekenning van een gereguleerde beroepstitel garandeert de kwaliteit van de zorg en ressorteert onder het publiek domein. De burger heeft het recht om de kwalificaties te kennen van de gezondheidszorgbeoefenaar met wie hij/zij te maken heeft.

Op grond van punt 3° mogen de identificatiegegevens met de bevoegde Orden (Orde der geneesheren en Orde der apothekers) worden gedeeld. Als gevolg hiervan zullen deze Orden worden vrijgesteld van de verplichting om over de koninklijke besluiten te beschikken waarbij hun de toegang tot en het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van natuurlijke personen worden verleend, in toepassing van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Ze zullen toegang krijgen tot bijgehouden identificatiegegevens, op het rijksregisternummer na.

De zesde paragraaf biedt veiligheidswaarborgen inzake het gebruik van de verzamelde gegevens.

entre professionnels des soins de santé et entre le professionnel et les administrations, pour le traitement de dossiers.

L'attribution d'un titre professionnel réglementé à une personne est une garantie de qualité des soins et relève du domaine public. Un citoyen a le droit de connaître les qualifications du professionnel des soins de santé à qui il a affaire.

Le point 3° autorise le partage des données d'identification avec les ordres compétents (ordre des médecins, et ordre des pharmaciens). Cette disposition aura pour effet de dispenser ces ordres de l'obligation de disposer des arrêtés royaux leur autorisant l'accès et l'utilisation du numéro d'identification du registre national des personnes physiques, en application de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques. Ils auront accès aux données signalétiques mises à jour, sans toutefois avoir accès au numéro du registre national.

Le paragraphe 6 offre des garanties de sécurité quant à l'utilisation des données collectées.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende oprichting van de
federale databank van de beoefenaars van de
gezondheidszorgberoepen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 35*octies*, § 2*bis*, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen wordt aangevuld als volgt :

«Mogen ingezameld worden :

a) in de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen bij de, in artikel 35*quaterdecies* van dit besluit bedoelde Directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken Volksgezondheid en Leefmilieu, de gegevens die daar voorhanden zijn;

b) bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, de gegevens over de individuele beroepsactiviteiten. ».

Art. 3

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 35*quaterdecies* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 35*quaterdecies*. — § 1. Voor elke beroepsbeoefenaar bedoeld in artikelen 2, 3, 4, 5, § 2, eerste lid, 21*bis*, 21*quater* en 22 worden identificatiegegevens en gegevens in verband met hun erkenning en bepaalde aspecten van hun beroepsactiviteit in een federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen geregistreerd en bijgehouden.

De directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is verantwoordelijk voor de verwerking zoals die gedefinieerd staat in artikel 1 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

§ 2. De registratie bedoeld in §1 heeft als doel :

1° de gegevens te verzamelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de opdrachten van de Planningscommissie, bedoeld in artikel 35*octies*, § 2*bis* van dit genummerde koninklijk besluit, en die betrekking hebben op de werkkraft, op de evolutie en geografische spreiding ervan en op de demografische en sociologische kenmerken van de beroepsbeoefenaars;

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant création de
la banque de données fédérale des professionnels
des soins de santé

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 35*octies*, § 2*bis* de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé est complété comme suit :

« Peuvent être collectées :

a) dans la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé, à la Direction de l'Art de guérir du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, visée à l'article 35*quaterdecies* du présent arrêté, les données qui y sont présentes ;

b) auprès de l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité, les données relatives aux activités professionnelles individuelles . ».

Art. 3

Dans le même arrêté royal, est inséré un article 35*quaterdecies*, libellé comme suit :

« Art. 35*quaterdecies*. — §1^{er} Pour les praticiens des professions visées aux articles 2, 3, 4, 5, § 2 alinéa 1^{er}, 21*bis*, 21*quater* et 22, des données relatives à leur signalétique, à leur agrégation, à certaines caractéristiques de leur activité professionnelle sont enregistrées et tenues à jour dans une banque de données fédérale des professionnels des soins de santé.

La direction de l'art de guérir du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement est le responsable du traitement tel que défini à l'article premier de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée.

§ 2. L'enregistrement visé au §1^{er} a pour but :

1° rassembler les données nécessaires à l'exécution des missions de la Commission de planification, visée à l'article 35*octies*, § 2*bis* du présent arrêté royal numéroté et relatives à la force de travail, à son évolution et à sa répartition géographique, aux caractéristiques démographiques et sociologiques des professionnels ;

2° de uitvoering van de reglementaire opdrachten van de administraties evenals de uitwisseling van de gegevens, die hun naargelang hun respectieve reglementaire opdrachten zijn toevertrouwd, tussen de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid, de openbare administraties en de aangewezen privaatrechtelijke openbare instellingen, mogelijk te maken, mede met het oog op administratieve vereenvoudiging;

3° de mogelijkheid om de communicatie met en tussen de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen te verbeteren.

§ 3. De volgende gegevens worden verzameld :

1° De identificatiegegevens

Onder identificatiegegevens wordt verstaan alle gegevens waardoor de beoefenaar geïdentificeerd kan worden, met inbegrip van het rijksregisternummer, alsmede de gegevens m.b.t. de beroepstitels bedoeld in artikel 35^{ter} of academische titels waarvan hij titularis is, de woonplaats en het beroepsadres.

2° De gegevens in verband met de erkenning

Onder gegevens in verband met de erkenning wordt verstaan de nodige administratieve gegevens voor de uitvoering van de in artikel 35^{sexies} bedoelde erkenningsmodaliteiten;

3° De gegevens van de sociale zekerheid;

Onder gegevens doorgegeven door de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid wordt verstaan het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 het beroep uitoefent als loontrekkende of als zelfstandige in hoofd- of bijberoep of dat hij pensioengerechtigd is.

4° De gegevens die vrijwillig door een beoefenaar ter beschikking worden gesteld en die op hem betrekking hebben;

Onder gegevens die vrijwillig ter beschikking worden gesteld, wordt verstaan de gegevens die door een beoefenaar ter beschikking worden gesteld van andere beoefenaars, zoals o.m. elektronische adressen, een publieke versleutelingssleutel, academische titels, bijzondere activiteiten- of onderzoeksgebieden.

De lijst van bijzondere activiteiten- of onderzoeksgebieden kan, op advies van de bevoegde Raad bedoeld in artikel 35^{sexies}, door de minister worden vastgelegd;

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, kan de Koning, op voorstel van de Planningscommissie bedoeld in artikel 35^{octies}, §1, de lijst van de gegevens uitbreiden of aanvullen.

§ 4. De volgende partijen verschaffen gegevens aan de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen:

1° het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering: de beschikbare identificatiegegevens bedoeld in § 3,1° van elke beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 die zich erin inschrijft, met inbegrip van het RIZIV-nummer dat hem is toegekend, het beroepsadres alsmede de lijst van de geneesheer-adviseurs.

2° permettre l'exécution des missions réglementaires des administrations et l'échange des données, autorisées en fonction de leurs missions réglementaires respectives, entre les établissements publics de sécurité sociale, les administrations publiques et les organismes publics de droit privé désignés, et également dans un but de simplification administrative ;

3° créer la possibilité d'améliorer la communication avec et entre les professionnels des soins de santé.

§ 3. Les données récoltées sont les suivantes :

1° Les données d'identification

Par données d'identification on entend toutes les données qui permettent l'identification du praticien, y compris le numéro du registre national, ainsi que les données relatives aux titres professionnels visés à l'article 35^{ter} ou académiques dont il est titulaire, le domicile, et l'adresse professionnelle.

2° Les données relatives à l'agrément

Par données relatives à l'agrément, on entend les données administratives nécessaires à l'exécution des modalités d'agrément visées à l'article 35^{sexies} ;

3° Les données de sécurité sociale ;

Par données transmises par les établissements publics de sécurité sociale, on entend le fait qu'un praticien d'une des professions visées au paragraphe 1^{er} l'exerce comme travailleur salarié ou indépendant à titre principal ou accessoire ou qu'il est admis à la pension de retraite.

4° Les données volontairement mises à disposition par un praticien et le concernant ;

Par données volontairement mises à disposition, on entend les données qu'un praticien met à la disposition d'autres praticiens, telles que notamment des adresses électroniques, une clef publique de cryptage, des titres académiques, des domaines particuliers de recherche ou d'activité.

La liste des domaines particuliers de recherche ou d'activité pouvant être mentionnés peut être fixée par le ministre sur avis du Conseil compétent visé à l'article 35^{sexies} ;

Par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut étendre ou compléter, sur proposition de la Commission de planification visée à l'article 35^{octies}, §1^{er} la liste des données.

§ 4. Les fournisseurs des données de la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé sont les suivants :

1° l'Institut national d'Assurance Maladie Invalidité : les données disponibles d'identification visées au § 3,1° de tout praticien d'une des professions visées au paragraphe 1^{er} qui s'y inscrit, y compris le numéro INAMI qui lui est attribué, l'adresse professionnelle ainsi que la liste des médecins conseils.

2° het Rijksregister, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: de volgende bijgewerkte gegevens: het rijksregister-nummer of het Bis-registernummer, de naam, de voornamen, het adres, de geboortedatum, de nationaliteit, het geslacht en desgevallend de datum van overlijden;

3° de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 een loontrekkende, het inschrijvingsnummer van de werkgever, het desbetreffende uittreksel uit het repertorium van werkgevers en het arbeidsregime;

4° het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een van de in §1 bedoelde beoefenaars een zelfstandige in hoofd- of bijberoep is;

5° de Rijksdienst voor Pensioenen via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 pensioengerechtigd is;

6° het Ministerie van Volksgezondheid, de identificatiegegevens verzameld tijdens de procedure van het toekennen van het visum en tijdens de procedure van erkenning bedoeld in artikel 35sexies en de gegevens betreffende de erkenning van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen bedoeld in paragraaf 1;

7° de Orde, voor wat de beroepsadressen betreft;

8° de beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in artikel 1 zelf, de gegevens die volgens hem verbeterd of vervolledigd dienen te worden en de gegevens die hij vrijwillig ter beschikking stelt, bedoeld in paragraaf 3, 4°;

9° Elk jaar delen de erkende verzorgingsinstellingen, de rusthuizen en de openbare of privé-instellingen die zorgen verstrekken of preventieve activiteiten uitoefenen, de naam en de voornamen mee evenals het beroep van de gezondheidszorgbeoefenaars die er werken als zelfstandige;

§ 5. Het recht op toegang tot de gegevens die geregistreerd zijn in de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen is beperkt overeenkomstig de volgende bepalingen:

1° elke beoefenaar van een gezondheidszorgberoep die in de databank geregistreerd is, heeft het recht om toegang te krijgen tot zijn gegevens en is, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gerechtigd alle onjuiste persoonsgegevens die op hem betrekking hebben kosteloos te doen verbeteren;

2° voor zover zij geen andere rechtstreekse toegang hebben tot deze gegevens en voor zover zij reglementair gerechtigd zijn om er toegang toe te krijgen hebben de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid en de openbare administraties toegang tot alle identificatiegegevens;

2° Le registre national, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de sécurité sociale: la mise à jour des données suivantes: le numéro de registre national ou le numéro BIS, le nom, les prénoms, l'adresse, la date de naissance, la nationalité, le sexe, le cas échéant, la date de décès;

3° l'Office National de Sécurité Sociale, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de la sécurité sociale: le fait qu'un praticien parmi les professions visées au § 1^{er} est travailleur salarié, le numéro d'immatriculation de son employeur, l'extrait du répertoire des employeurs correspondant et le régime de travail;

4° l'Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants, par l'intermédiaire de la Banque Carrefour de la sécurité sociale: le fait qu'un des praticiens visés au §1^{er} est indépendant à titre principal ou complémentaire;

5° l'Office National des Pensions, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de sécurité sociale: le fait qu'un praticien d'une des professions visées au paragraphe 1^{er} est admis à la pension de retraite;

6° le Ministère de la Santé publique: les données d'identification récoltées lors de la procédure d'octroi du visa et lors de la procédure d'agrément visée à l'article 35sexies et les données relatives à l'agrément des praticiens des professions de la santé visée au paragraphe 1^{er};

7° l'Ordre, en ce qui concerne les adresses professionnelles;

8° le praticien d'une des professions visées à l'article 1^{er}, lui-même, les données qu'il estime devoir rectifier ou compléter et les données qu'il met volontairement à disposition, visées au paragraphe 3, 4°;

9° les établissements de soins agréés, les maisons de repos et les organismes publics ou privés dispensant des soins ou exerçant des activités préventives communiquent, annuellement les nom et prénoms, la profession des professionnels de soins de santé qui y travaillent comme indépendant;

§ 5. Le droit d'accès aux données enregistrées dans la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé est limité comme suit:

1° tout professionnel des soins de santé enregistré dans la banque de données a le droit d'accéder à ses données et, conformément à l'article 12 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, le droit d'obtenir sans frais la rectification de toute donnée à caractère personnel inexacte qui la concerne;

2° pour autant qu'ils n'aient pas un autre accès direct à ces données et pour autant qu'ils soient réglementairement habilités à y accéder, les établissements publics de sécurité sociale et les administrations publiques ont accès à toutes les données d'identification;

3° de bevoegde Ordes hebben toegang tot de identificatiegegevens zonder echter toegang te hebben tot het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen ;

4° het publiek heeft toegang tot de naam en de voornamen, tot de beroepstitel(s) en, behoudens verzet van de beoefenaar, tot zijn belangrijkste beroepsadres; een beoefenaar die het beroep waarvoor hij geregistreerd is niet meer substantieel uitoefent, kan vragen om het publiek geen toegang meer te verlenen tot zijn registratie.

5° de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen bedoeld in §1 hebben toegang tot de naam en de voornamen, tot de beroepstitel(s) en tot het beroepsadres evenals tot de vrijwillig ter beschikking gestelde gegevens bedoeld in § 3, 4°;

6° de directie Geneeskundepraktijk en het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering hebben toegang tot de gegevens met betrekking tot de erkenning;

§ 6. De in de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen geregistreerde gegevens zijn eigendom van de Belgische Staat. De commercialisering van de inhoud van de gegevens, door verkoop, verhuur, verspreiding of elke andere vorm van terbeschikkingstelling aan derden is verboden. Meer algemeen, elk gebruik dat niet louter intern is als ondersteuning van de activiteit van de gewettigde gebruiker, is uitdrukkelijk verboden.

3° les Ordres compétents ont accès aux données d'identification, sans toutefois avoir accès au numéro d'identification du registre national des personnes physiques ;

4° le public a accès aux nom et prénoms, au ou aux titres professionnels et, sauf opposition du praticien, à son adresse professionnelle principale ; un praticien qui n'exerce plus de manière substantielle la profession pour laquelle il a été enregistré peut demander que son enregistrement ne soit plus accessible au public.

5° les professionnels de soins de santé visés au §1^{er} ont accès aux nom et prénoms, au ou aux titres professionnels et à l'adresse professionnelle principale ainsi qu'aux données volontairement mises à disposition visées au §3, 4°;

6° la direction de l'art de Guérir et l'Institut National d'Assurance Maladie et Invalidité ont accès aux données relatives à l'agrégation;

§ 6. Les données enregistrées dans la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé sont la propriété de l'État belge. La commercialisation du contenu des données, par la vente, la location, la distribution ou toute autre forme de mise à disposition à des tiers est interdite. Plus généralement, toute utilisation autre que purement interne comme support de l'activité de l'utilisateur légitime est expressément interdite.

ADVIES NR 24 / 2001 VAN 25 JULI 2001.

O. Ref. : 10 / A / 2001 / 012

BETREFT :

Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het verzoek om advies van de minister van Volksgezondheid d.d. 27 februari 2001 dat de Commissie op 14 maart 2001 heeft ontvangen;

Gelet op de aan de Commissie voorgelegde, nieuwe geamendeerde versie van het ontwerp van wet die op 20 juni 2001 is ingediend;

Gelet op het verslag van de heer F. RINGELHEIM,

Brengt op 25 juli 2001 het volgende advies uit:

I. ONDERWERP VAN HET VERZOEK OM ADVIES

Het verzoek om advies van de minister van Volksgezondheid heeft betrekking op een wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies.

Krachtens artikel 1 van het wetsontwerp wordt in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 een artikel 35quaterdecies ingevoegd, luidend als volgt: «Voor elke beroepsbeoefenaar bedoeld in artikelen 2, 3, 4, 5, §2, eerste lid, 21bis, 21quater en 22 worden identificatiegegevens en gegevens in verband met hun erkenning en bepaalde aspecten van hun beroepsactiviteit in een federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen geregistreerd.»

De Minister van Volksgezondheid heeft ingevolge de opmerkingen van de verslaggever van de Commissie

AVIS N° 24 / 2001 DU 25 JUILLET 2001

N. Réf. : 10 / A / 2001 / 012

OBJET :

Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales.

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 29;

Vu la demande d'avis du Ministre de la Santé publique, datée du 27 février 2001 et reçue par la Commission le 14 mars 2001;

Vu la nouvelle version amendée du projet de loi soumis à la Commission, déposée le 20 juin 2001;

Vu le rapport de M. F. RINGELHEIM,

Émet, le 25 juillet 2001, l'avis suivant :

I. OBJET DE LA DEMANDE D'AVIS :

La demande d'avis de la Ministre de la Santé publique a pour objet un projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales.

L'article 1^{er} du projet de loi introduit dans l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 un article 35 quaterdecies rédigé comme suit : « Pour les praticiens des professions visées aux articles 2, 3, 4, 5 § 2 alinéa 1^{er}, 21 bis, 21 quater et 22, des données relatives à leur signalétique, à leur agrégation, à certaines caractéristiques de leur activité professionnelle sont enregistrées et tenues à jour dans une banque de données fédérale des professionnels de soins de santé.

Suite aux observations formulées par le rapporteur de la Commission, le Ministère de la Santé publique a

het wetsontwerp herzien en op 20 juni 2001 een geamendeerde, preciezere en duidelijkere tekst ingediend.

De bepalingen van deze tekst worden hierna onderzocht.

II. ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

1. Doelstellingen van de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen

De doelstellingen van de databank worden uiteengezet in §2 van artikel 35quaterdecies van het wetsontwerp en in de brief van 27 februari 2001 van de minister van Volksgezondheid waarin onder meer wordt onderstreept dat een dergelijke databank voor de Planningscommissie – Medisch Aanbod een onontbeerlijk instrument is met het oog op de uitvoering van haar wettelijke taken; dat zij de informatie betreffende de erkenning of de weigering van een arts bekend maakt; dat deze informatie noodzakelijk is aangezien zij waarborgt dat de gekozen beroepsbeoefenaar over de nodige bekwaamheid beschikt en de patiënt informeert over de tarieven. In de commentaar bij de artikelen wordt eraan herinnerd dat de toekenning van een gereguleerde beroepstitel aan een persoon een kwaliteitsgarantie voor de verzorging vormt en zulks tot het openbaar domein behoort. Dankzij een dergelijk instrument is het volgens de commentaar bij de artikelen bovendien mogelijk de vraag en het aanbod met betrekking tot een beroep, de evolutie ervan en desgevallend de planning van de behoeften te kennen.

Het ontwerp van wet beantwoordt aan een drieduidige doelstelling:

- De gegevens verzamelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de taken van de Planningscommissie bedoeld in artikel 35octies, §2bis, van het koninklijk besluit die tot taak heeft de behoeften inzake het medisch aanbod te onderzoeken, het gevolg van deze behoeften op de toegang tot de studies van bedoelde beroepen te evalueren en aan de ministers van Volksgezondheid en Sociale Zaken verslag uit te brengen. Krachtens de commentaar bij artikel 1 fragmenteert de spreiding van de gegevens over verschillende administraties en openbare instellingen van privaat recht de technische middelen en het arbeidspotentieel, verhoogt zij de kosten en maakt zij de bijwerkingen ingewikkelder;

revu le projet de loi et déposé un texte amendé, plus précis et plus clair, le 20 juin 2001.

Les dispositions de ce texte sont examinées ci-après.

II. EXAMEN DU PROJET :

1. Les finalités de la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé

Les finalités de la banque de données sont exposées au § 2 de l'article 35 quaterdecies du projet de loi de même que dans la lettre de la Ministre de la Santé publique du 27 février 2001, où il est notamment souligné qu'une telle banque est un instrument indispensable pour la Commission Planification-Offre médicale, en vue de l'exercice de ses missions légales; qu'elle rend publique l'information relative à l'agrément ou non d'un médecin; que cette information est nécessaire en ce qu'elle garantit que le praticien choisi possède la compétence recherchée et qu'elle offre au patient une information sur la tarification. Le commentaire des articles rappelle que l'attribution d'un titre professionnel réglementé à une personne est une garantie de qualité des soins et relève du domaine public. Un tel instrument permet en outre, dit le commentaire des articles, de connaître la demande et l'offre d'une profession, son évolution et, le cas échéant, la planification des besoins.

Le projet de loi répond à une triple finalité :

- rassembler les données nécessaires à l'exécution des missions de la Commission de Planification visée à l'article 35 octies § 2 bis de l'arrêté royal dont la mission est d'examiner les besoins en matière d'offre médicale, d'évaluer l'incidence de ces besoins sur l'accès aux études pour les professions visées et de faire rapport aux Ministres de la Santé publique et des Affaires sociales. Suivant le commentaire de l'article 1^{er} du projet, la dispersion des données dans différentes administrations publiques ou organismes publics de droit privé fragmente les ressources humaines et techniques et multiplie les coûts et la lourdeur des mises à jour;

- De uitvoering van de reglementaire opdrachten van de administraties evenals de uitwisseling van de gegevens tussen de parastatalen van de sociale zekerheid, de openbare administraties en de aangewezen privaatrechtelijke openbare instellingen mogelijk maken door middel van een administratieve vereenvoudiging;
- De communicatie met en tussen de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen verbeteren.

De databank biedt de arts eveneens de mogelijkheid vrijwillig zijn collega's of andere personen of organisaties een bijzonder gegeven over zichzelf, zijn elektronisch adres, een openbare codeersleutel of zijn specifiek onderzoeks- of activiteitengebied mee te delen.

Zij stelt onderzoekers, instellingen en de regering anonieme informatie ter beschikking die is samengevoegd en permanent wordt bijgewerkt, en die het mogelijk maakt zich een nauwkeuriger beeld te vormen van het aantal beoefenaars per medische sector waardoor de personele middelen beter kunnen worden gepland en de opdrachten kunnen worden toegekend.

2. Welke gegevens worden geregistreerd ?

- a) De identificatiegegevens van de beoefenaar, met inbegrip van zijn rijksregisternummer en van de gegevens betreffende zijn academische titels en beroepstitels;
- b) De gegevens in verband met de erkenning;
- c) De gegevens van de sociale zekerheid bezorgd door instellingen van de sociale zekerheid waaruit het sociaal statuut van de beoefenaar blijkt: loontrekkende, zelfstandige of gepensioneerde;
- d) De gegevens die een beoefenaar vrijwillig ter beschikking stelt, zoals zijn elektronisch adres, zijn academische titels, zijn specifieke onderzoeksgebieden.

3. Gegevensverstrekkers

- a) Het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering verstrekt de identificatiegegevens, daaronder begrepen het aan de beoefenaar toegekende RIZIV-nummer, het beroepsadres en de lijst van de raadgevende artsen;

- permettre, avec une simplification administrative, l'exécution des missions réglementaires des administrations et l'échange des données entre les parastataux de sécurité sociale, les administrations publiques et les organismes publics de droit privé désignés;

- améliorer la communication avec et entre les professionnels des soins de santé.

La banque de données permet également au médecin de communiquer volontairement à ses pairs ou à d'autres personnes ou organisations une information particulière le concernant, son adresse électronique, une clé publique de cryptage, son domaine particulier de recherche ou d'activité.

Elle met à la disposition des chercheurs, des institutions et du gouvernement, une information anonyme, agrégée, tenue à jour de manière permanente, qui permet de se faire une idée plus précise du nombre d'acteurs par secteur d'activité médicale, permettant une meilleure planification des ressources humaines et l'octroi des missions.

2. Quelles données sont enregistrées ?

- a) les données d'identification du praticien, y compris son numéro du Registre national et les données relatives à ses titres professionnels ou académiques;
- b) les données relatives à l'agrégation;
- c) les données de sécurité sociale, transmises par les organismes de sécurité sociale et indiquant le statut social du praticien : travailleur salarié, indépendant ou pensionné;
- d) les données volontairement mises à disposition par un praticien, telles que son adresse électronique, ses titres académiques, ses domaines particuliers de recherche...

3. Les fournisseurs des données.

- a) l'Institut national d'assurance maladie invalidité fournit les données d'identification, y compris le numéro INAMI qui lui est attribué, l'adresse professionnelle et la liste des médecins conseils;

De Commissie oordeelt dat deze gegevens moeten worden meegedeeld door toedoen van de Kruispuntbank, en wel om redenen soortgelijk aan die geformuleerd in de punten c en d.

b) Het Rijksregister verstrekt via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid de volgende bijgewerkte gegevens: rijksregisternummer of bis-registernummer, naam, voornamen, straat en huisnummer, NIS-code, geboortedatum, nationaliteit, geslacht en datum van overlijden.

De Directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken, van Volksgezondheid en van Leefmilieu en de aangewezen ambtenaren van deze administratie zijn krachtens het koninklijk besluit van 6 mei 1997 gemachtigd toegang te hebben tot het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer van het Register te gebruiken, onder meer voor de bijwerking van het centrale bestand van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen.

De redenen waarom bij het ontwerp van wet niettemin erin voorziet dat het Rijksregister wordt geraadpleegd via de Kruispuntbank, worden vermeld in de commentaar bij de artikelen. Zij zijn van technische en financiële aard. De tussenkomst van de Kruispuntbank maakt de geautomatiseerde bijwerking van de identificatiegegevens mogelijk. Bovendien is het bedrag dat het Rijksregister per registratie vordert, niet verschuldigd wanneer de bijwerking geschiedt door toedoen van de Kruispuntbank.

Bovendien kan worden gesteld dat de Kruispuntbank bijzonder geschikt is om de toegang te controleren.

c) De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ en RSVZ) informeert via de Kruispuntbank over het statuut van de beoefenaar: loontrekkende, zelfstandige, ambtenaar, hoofd- of nevenberoep;

d) De Rijksdienst voor Pensioenen geeft via de Kruispuntbank aan of de beoefenaar gepensioneerd is;

e) Het Ministerie van Volksgezondheid verstrekt de gegevens betreffende de erkenning van de beoefenaars;

f) De Orde verschaft de beroepsadressen;

g) De beoefenaar van een van de bedoelde beroepen verstrekt de gegevens die volgens hem moeten worden bijgewerkt en die welke hij vrijwillig ter beschikking stelt van de databank;

La Commission estime que la communication de ces données devrait s'effectuer par l'intermédiaire de la Banque-carrefour, pour des motifs similaires à ceux qui sont indiquées aux points b, c et d ci-dessous.

b) le Registre national, par l'intermédiaire de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, fournit la mise à jour des données suivantes : numéro de Registre national ou Registre bis, nom, prénoms, rue et numéro, code INS, date de naissance, nationalité, sexe, date de décès.

La Direction de l'Art de guérir du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement et les agents désignés de cette administration sont autorisés, par un arrêté royal du 6 mai 1997, à accéder au Registre national des personnes physiques et à utiliser le numéro d'identification du Registre, notamment pour la mise à jour du fichier central des praticiens des professions de la santé.

Les motifs pour lesquels le projet de loi institue néanmoins le passage par la Banque-carrefour pour la consultation du Registre national, sont indiquées dans le commentaire des articles. Ils sont d'ordre technique et financier. L'intervention de la Banque-carrefour permet la mise à jour automatisée des données signalétiques (d'identification). En outre, le montant réclamé par enregistrement par le Registre national n'est pas exigé lorsque la mise à jour se fait par l'intermédiaire de la Banque-carrefour.

On peut ajouter que la Banque-carrefour est particulièrement qualifiée pour opérer les contrôles d'accès.

c) l'Office national de sécurité sociale (ONSS et INASTI), par l'intermédiaire de la Banque-carrefour, informe sur le statut du praticien : travailleur salarié, indépendant, fonctionnaire, à titre principal ou accessoire;

d) l'Office national des pensions par l'intermédiaire de la Banque-carrefour indique si le praticien est pensionné;

e) le Ministère de la Santé publique pour les données relatives à l'agrément des praticiens;

f) l'Ordre fournit les adresses professionnelles;

g) le praticien d'une des professions visées fournit les données qu'il estime devoir rectifier et celles qu'il met volontairement à la disposition de la banque de données;

h) Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid bezorgt de lijst van de arbeidsgeneesheren;

i) De wetenschappelijke instellingen, de parastatalen van de Sociale Zekerheid, de federale openbare diensten bezorgen de lijst van hun verzorgend personeel;

j) Het Ministerie van Landsverdediging bezorgt de lijst van het verzorgend personeel van het leger;

k) De erkende gezondheidsinrichtingen en de rusthuizen delen de naam, de voornaam en het beroep mee van het verzorgend personeel dat zij als loontrekkende of als zelfstandige tewerkstellen.

4. Recht op toegang tot de geregistreerde gegevens (§5 van artikel 35quaterdecies)

Hebben toegang tot de gegevens geregistreerd in de federale databank

a) elke practicus op het stuk van de gezondheidszorg tot zijn eigen gegevens, zulks overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

b) de parastatalen van de Sociale Zekerheid en de openbare administraties tot alle identificatiegegevens voor zover zij reglementair gemachtigd zijn toegang te hebben;

c) de bevoegde orden tot de identificatiegegevens maar niet tot het identificatienummer van het Rijksregister;

d) iedereen tot de naam, de voornaam, de beroepstitels, en behoudens verzet van de beoefenaar, zijn hoofdadres voor de uitoefening van zijn beroep;

e) de beoefenaars van gezondheidszorgberoepen tot de naam, de voornamen, de beroepstitels, het beroepsadres en tot de vrijwillig ter beschikking gestelde gegevens;

f) De Directie Geneeskundepraktijk en de RSZ tot de gegevens betreffende de erkenning.

h) le Ministère de l'Emploi et du Travail : la liste des médecins du travail;

i) les établissements scientifiques, les parastataux de sécurité sociale, les services publics fédéraux : la liste des professionnels de soins dont ils sont l'employeur;

j) le Ministère de la Défense nationale : la liste des professionnels des soins de santé travaillant dans l'armée;

k) les établissements de soins agréés, les maisons de repos communiquent les nom, prénom, profession des professionnels de la santé qu'ils occupent comme travailleur salarié ou indépendant.

4. Le droit d'accès aux données enregistrées (§ 5 de l'article 35 quaterdecies).

Ont accès aux données enregistrées dans la banque de données fédérale :

a) tout professionnel des soins de santé, à ses propres données et conformément à l'article 12 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée;

b) les parastataux de sécurité sociale et les administrations publiques ont accès à toutes les données d'identification pour autant qu'ils soient réglementairement habilités à y accéder;

c) les Ordres compétents ont accès aux données d'identification, sans avoir accès au numéro d'identification du Registre national;

d) le public a accès aux nom et prénom, aux titres professionnels et, sauf opposition du praticien, à son adresse professionnelle principale;

e) les professionnels de la santé ont accès aux nom, prénoms, titres professionnels, adresse professionnelle et aux données volontairement mises à disposition;

f) la direction de l'Art de guérir et l'INAMI ont accès aux données relatives à l'agrégation.

III. BESLUIT

De doelstellingen van de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen, zoals zij zijn gemotiveerd, blijken gerechtvaardigd.

De gegevens geregistreerd in de databank blijken passend en billijk ten opzichte van deze doelstellingen.

De bepalingen van het ontwerp blijken in overeenstemming te zijn met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer aangezien een onderscheid wordt gemaakt tussen de identificatiegegevens van publieke aard en gegevens die alleen kunnen worden geraadpleegd door bepaalde, op behoorlijke wijze gemachtigde gebruikers (rijksregisternummer).

De beperkingen van het recht tot toegang zijn afhankelijk van de hoedanigheid van de persoon die om de toegang tot en het gebruik van de gegevens verzoekt. Zij blijken in overeenstemming te zijn met het evenredigheidsbeginsel.

Zoals reeds gesteld zouden de gegevens verstrekt door de RSZ moeten worden meegedeeld door toedoen van de Kruispuntbank.

De geregistreerde gegevens zijn voornamelijk identificatiegegevens van professionele aard en administratieve gegevens betreffende pratici op het stuk van de gezondheidszorg, van wie de activiteit gereguleerd en van algemeen belang is. De bepalingen van het ontwerp van wet zijn niet van zodanige aard dat zij afbreuk doen aan hun persoonlijke levenssfeer.

OM DEZE REDENEN,

Brengt de Commissie, onder voorbehoud van de hierboven vermelde opmerkingen, een gunstig advies uit.

*Voor de secretaris,
wettig verhinderd,*

De voorzitter

*(get.) D. GHEUDE,
adviseur*

(get.) P. THOMAS

III. CONCLUSION :

Les finalités de la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé, telles qu'elles sont justifiées, paraissent légitimes.

Les données enregistrées dans la banque de données paraissent adéquates et proportionnées par rapport à ces finalités.

Les dispositions du projet paraissent conformes à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, opérant notamment la distinction entre les données d'identification ayant un caractère public et les données dont l'accès est réservé à des utilisateurs déterminés et dûment habilités (le numéro du Registre national).

Les limitations du droit d'accès sont fonction de la qualité du demandeur d'accès et de l'usage des données. Elles paraissent conformes au principe de proportionnalité.

Comme il est dit ci-dessus, les données fournies par l'INAMI devraient être communiquées par l'intermédiaire de la Banque-carrefour.

Les données enregistrées sont essentiellement des données d'identification d'ordre professionnel et des données administratives relatives aux praticiens des soins de santé, dont l'activité est réglementée et d'intérêt public. Les dispositions du projet de loi ne sont pas susceptibles de porter atteinte à leur vie privée.

PAR CES MOTIFS,

Sous réserve de l'observation formulée ci-dessus, la Commission émet un avis favorable.

Le secrétaire

Le président,

(sé) B. HAVELANGE.

P. THOMAS.

Mise en forme par AL d'après disk de Ringelheim
le 31.07.01, relu par VEC
Copies conformes le 1^{er} août 2001

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 32.904/3

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 18 januari 2002 door de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende oprichting van de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen», heeft op 16 april 2002 het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt de wijziging van een aantal bepalingen van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, met het oog op de oprichting van een federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen.

Het ontworpen artikel 35^{quaterdecies} (artikel 3 van het ontwerp) voorziet in de oprichting van de databank, en bepaalt dat de Directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verantwoordelijk is voor de verwerking van de gegevens (paragraaf 1). Het omschrijft de doeleinden van de registratie van gegevens in de databank (paragraaf 2), bepaalt welke gegevens verzameld worden (paragraaf 3), en legt de verplichting op aan de betrokken instanties, instellingen en personen om de gegevens aan de databank te verstrekken (paragraaf 4). Het ontwerp bepaalt ook in welke mate de betrokken persoon, bepaalde overheidsdiensten en het publiek toegang hebben tot de gegevens van de databank (paragraaf 5). Ten slotte houdt het ontwerp een regeling in ter bescherming van het eigendomsrecht van de Belgische Staat over de bedoelde gegevens (paragraaf 6).

Het ontworpen artikel 35^{octies}, § 2^{bis}, derde lid (artikel 2 van het ontwerp), strekt ertoe de bepalingen i.v.m. de Planningscommissie-medisch aanbod aan te passen aan de oprichting van de databank. De Planningscommissie wordt gemachtigd om gegevens in te zamelen bij de databank, alsmede bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

ALGEMENE OPMERKING

2. Door de invoeging van bepalingen i.v.m. de databank in hoofdstuk II^{bis} van het koninklijk besluit nr. 78, dekt het opschrift van dat hoofdstuk niet meer de lading ervan.

De stellers van het opschrift wordt ter overweging gegeven om dat opschrift hetzij aan te vullen, hetzij door een korter, doch meer algemeen opschrift te vervangen.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 32.904/3

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, le 18 janvier 2002, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi «portant création de la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé», a donné le 16 avril 2002 l'avis suivant :

PORTEE DU PROJET

1. L'avant-projet soumis pour avis entend modifier un certain nombre de dispositions de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la création d'une banque de données fédérale des professionnels des soins de santé.

L'article 35^{quaterdecies} en projet (article 3 du projet) prévoit la création de la banque de données et dispose que la Direction de l'art de guérir du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement est responsable du traitement des données (paragraphe 1^{er}). Il définit les objectifs de l'enregistrement de données dans la banque (paragraphe 2), prévoit quelles données seront récoltées (paragraphe 3) et impose aux organismes, établissements et personnes concernés l'obligation de fournir les données à la banque (paragraphe 4). Le projet prévoit également dans quelle mesure la personne concernée, certains services publics et le public ont accès aux données de la banque (paragraphe 5). Enfin, le projet comporte des dispositions en vue de la protection du droit de propriété de l'Etat belge sur les données visées (paragraphe 6).

L'article 35^{octies}, § 2^{bis}, alinéa 3, en projet (article 2 du projet) vise à adapter les dispositions relatives à la Commission de planification-offre médicale en fonction de la création de la banque de données. La Commission de planification est habilitée à récolter des données auprès de la banque ainsi qu'auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

OBSERVATION GENERALE

2. L'insertion de dispositions relatives à la banque de données dans le chapitre II^{bis} de l'arrêté royal n° 78 implique que l'intitulé de ce chapitre n'en couvre plus la portée.

Il est suggéré aux auteurs de l'intitulé de compléter celui-ci ou de le remplacer par un intitulé plus succinct mais plus général.

ONDERZOEK VAN DE TEKSTArtikel 2

3. De inleidende zin van artikel 2 kan beter geredigeerd worden als volgt :

«Artikel 35*octies*, § 2*bis*, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :».

4. Het ontworpen artikel 35*octies*, § 2*bis*, derde lid, a), kan beter geredigeerd worden als volgt :

«a) bij de databank bedoeld in artikel 35*quaterdecies*, de gegevens die daarin geregistreerd zijn;».

Artikel 3

5. In het ontworpen artikel 35*quaterdecies*, § 1, eerste lid, wordt melding gemaakt van «elke beroepsbeoefenaar bedoeld in (de) artikelen 2, 3, 4, 5, § 2, eerste lid, 21*bis*, 21*quater* en 22 (van het koninklijk besluit nr. 78)».

De aldus gegeven opsomming omvat niet alle beoefenaars van een gezondheidszorgberoep. Met name de zorgkundigen, bedoeld in artikel 21*quinqüesdecies*, worden niet vermeld.

Uit de memorie van toelichting blijkt dat het de bedoeling is om de gegevens van alle gezondheidszorgbeoefenaars in de databank te registreren. De gemachtigde ambtenaar bevestigt dat het niet vermelden van de zorgkundigen op een vergetelheid berust.

In de ontworpen paragraaf 1, eerste lid, kan dan ook beter geschreven worden :

«Voor elke beoefenaar van een gezondheidszorgberoep bedoeld in dit besluit worden ...».

6. Volgens de ontworpen paragraaf 1, tweede lid, is de Directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu de verantwoordelijke voor de verwerking.

6.1. Uit de ontworpen paragraaf 5, 6°, blijkt dat de bedoelde directie zelf niet de toegang heeft tot alle gegevens van de databank. De Planningscommissie-medisch aanbod daarentegen heeft wel, als enige instantie, toegang tot alle gegevens (ontworpen artikel 35*octies*, § 2*bis*, derde lid, a).

Gewezen op die vaststelling, heeft de gemachtigde ambtenaar verklaard dat de Directie Geneeskundepraktijk op suggestie van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is aangewezen als verantwoordelijke voor de verwerking. Sommige personeelsleden van de genoemde directie zijn trouwens gemachtigd om het identificatienummer van

EXAMEN DU TEXTEArticle 2

3. La phrase liminaire de l'article 2 peut être mieux rédigée de la manière suivante :

«L'article 35*octies*, § 2*bis*, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, inséré par la loi du 10 août 2001, est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :».

4. L'article 35*octies*, § 2*bis*, alinéa 3, a), en projet, peut être mieux rédigé comme suit :

«a) dans la banque de données visée à l'article 35*quaterdecies*, les données qui y sont enregistrées;».

Article 3

5. L'article 35*quaterdecies*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, fait état des «praticiens des professions visées aux articles 2, 3, 4, 5, § 2, alinéa 1^{er}, 21*bis*, 21*quater* et 22 (de l'arrêté royal n° 78)».

L'énumération ainsi libellée ne comprend pas tous les praticiens d'une profession des soins de santé. Les aides-soignants, visés à l'article 21*quinqüesdecies*, ne sont notamment pas mentionnés.

Il ressort de l'exposé des motifs que l'intention est d'enregistrer dans la banque les données de tous les professionnels des soins de santé. Le fonctionnaire délégué confirme que la non-mention des aides-soignants résulte d'un oubli.

Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, peut dès lors être mieux rédigé comme suit :

«Pour chaque praticien d'une profession des soins de santé, visée dans le présent arrêté, des données ...».

6. Selon le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, en projet, la Direction de l'art de guérir du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement est responsable du traitement.

6.1. Il ressort du paragraphe 5, 6°, en projet, que la direction visée n'a pas elle-même accès à toutes les données de la banque. Par contre, la Commission de planification-offre médicale est la seule instance à avoir accès à toutes les données (article 35*octies*, § 2*bis*, alinéa 3, a), en projet).

Contacté à ce sujet, le fonctionnaire délégué a déclaré que, sur la suggestion de la Commission de la protection de la vie privée, la Direction de l'art de guérir a été désignée comme responsable du traitement. Certains membres du personnel de la direction visée sont d'ailleurs habilités à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques en vue

het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken, precies met het oog op het bijhouden van een centraal bestand van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen (koninklijk besluit van 6 mei 1997 tot regeling van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen door bepaalde personeelsleden van de Directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu).

Dat de Directie Geneeskundepraktijk geen toegang heeft tot alle gegevens van de databank, is volgens de gemachtigde ambtenaar niet strijdig met haar functie van verantwoordelijke voor de verwerking. Binnen die directie zullen het overigens niet dezelfde personen zijn die belast zullen worden, enerzijds, met de verwerking van de gegevens als zodanig, en anderzijds, met het gebruik ervan, voor de vervulling van andere taken van de directie.

De gemachtigde ambtenaar heeft hieraan nog toegevoegd dat de Planningscommissie-medisch aanbod op organisatorisch vlak zelf afhangt van de Directie Geneeskundepraktijk. Zij zal weliswaar toegang hebben tot alle gegevens van de databank, doch enkel in zoverre zulks noodzakelijk is voor de uitvoering van haar opdrachten.

6.2. In de ontworpen paragraaf 1, tweede lid, schrijve men : «... is de verantwoordelijke voor de verwerking, in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens».

7. De ontworpen paragraaf 2 somt de doeleinden op van de registratie van gegevens.

7.1. In de ontworpen paragraaf 2, 1°, schrijve men : «... die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de opdrachten van de Planningscommissie bedoeld in artikel 35octies, § 2, en die ...».

7.2. In de ontworpen paragraaf 2, 2°, is sprake van «privaatrechtelijke openbare instellingen».

Die uitdrukking is ongewoon. De Raad van State vraagt zich af of het niet beter is de volgende term te gebruiken : «privaatrechtelijke instellingen die met een openbare dienst zijn belast».

7.3. In de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 2, 3°, schrijve men : «de mogelijkheid te creëren om de communicatie ...».

8. In de ontworpen paragraaf 3, eerste lid, 4°, tweede lid, lijkt het aanbeveling te verdienen om de woorden «de Minister» te vervangen door «de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort».

9. In de ontworpen paragraaf 4 wordt bepaald welke instanties, instellingen en personen gegevens dienen te verstrekken aan de databank.

précisément de tenir à jour un fichier central des professionnels des soins de santé (arrêté royal du 6 mai 1997 réglant l'usage du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques par certains membres du personnel de la Direction de l'art de guérir du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement).

Selon le fonctionnaire délégué, le fait que la Direction de l'art de guérir n'a pas accès à toutes les données de la banque n'est pas incompatible avec sa fonction de responsable du traitement. Au sein de cette direction, ce ne seront d'ailleurs pas les mêmes personnes qui seront chargées, d'une part, du traitement des données en tant que telles et, d'autre part, de leur utilisation pour l'accomplissement des autres tâches de la direction.

Le fonctionnaire délégué a encore ajouté que, sur le plan de l'organisation, la Commission de planification-offre médicale dépend elle-même de la Direction de l'art de guérir. Elle aura certes accès à toutes les informations de la banque de données mais uniquement dans la mesure où cela s'avère nécessaire à l'exécution de ses missions.

6.2. Dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, en projet, on écrira : «... est responsable du traitement au sens de l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel».

7. Le paragraphe 2 en projet énumère les objectifs de l'enregistrement de données.

7.1. Dans le paragraphe 2, 1°, en projet, il convient d'écrire : «... nécessaires à l'exécution des missions de la Commission de planification visée à l'article 35octies, § 2, relatives à ...».

7.2. Dans le paragraphe 2, 2°, en projet, il est question des «organismes publics de droit privé».

Cette expression est inhabituelle. Le Conseil d'Etat se demande s'il ne vaut pas mieux utiliser les termes suivants : «organismes de droit privé chargés d'un service public».

7.3. Dans le texte néerlandais du paragraphe 2, 3°, en projet, il convient d'écrire : «de mogelijkheid te creëren om de communicatie ...».

8. Dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 4°, alinéa 2, en projet, il est indiqué de remplacer les mots «le Ministre» par «le ministre qui a la santé publique dans ses attributions».

9. Le paragraphe 4 en projet prévoit quels organismes, quels établissements et quelles personnes doivent fournir des données à la banque.

9.1. De inleidende zin van die paragraaf 4 kan beter geredigeerd worden als volgt :

«De volgende diensten, instellingen en personen verschaffen aan de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen de hierna bepaalde gegevens :».

9.2. In de ontworpen paragraaf 4, 1°, kunnen de woorden «die zich erin inschrijft» ter wille van de duidelijkheid beter vervangen worden door «die zich bij het Rijksinstituut inschrijft».

9.3. In de ontworpen paragraaf 4, 2°, vervange men het woord «Rijksregister» door «Rijksregister van de natuurlijke personen».

In dezelfde bepaling dienen de woorden «het rijksregisternummer of het BIS-registernummer» te worden vervangen door «het identificatienummer van het Rijksregister of het identificatienummer van de natuurlijke personen die niet zijn ingeschreven in het Rijksregister» (zie artikel 8 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid).

9.4. In de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 4, 3°, schrijve men : «het feit dat een beoefenaar ... een loontrekkende is».

9.5. De wijze waarop de bepaling sub 9° van de ontworpen paragraaf 4 is geredigeerd, strookt niet met het feit dat die paragraaf een opsomming van instanties, instellingen en personen bevat. De structuur van 9° dient aan die opsomming te worden aangepast.

10. De ontworpen paragraaf 5 regelt de toegang tot de gegevens van de databank.

10.1. De ontworpen paragraaf 5, 1°, verleent aan de betrokken persoon méér dan alleen maar een recht van toegang tot de gegevens die op hem betrekking hebben. Dit zou beter tot uiting komen indien die bepaling geredigeerd werd als volgt :

«1° elke beoefenaar van een gezondheidszorgberoep, die in de gegevensbank geregistreerd is, heeft toegang tot de gegevens die op hem betrekking hebben; overeenkomstig artikel 12 van de voornoemde wet van 8 december 1992 is hij bovendien gerechtigd om die gegevens kosteloos te doen verbeteren;».

10.2. Volgens de ontworpen paragraaf 5, 2°, hebben «de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid en de openbare administraties (lees : de openbare overheden) toegang tot alle identificatiegegevens, «voor zover zij geen andere rechtstreekse toegang hebben tot deze gegevens en voor zover zij reglementair gerechtigd zijn om er toegang toe te krijgen».

De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat die bepaling geen volledig nieuwe rechten van toegang beoogt te creëren. Diensten die, op grond van een andere wets- of verordeningbepaling, toegang hebben tot bepaalde gegevens, zullen die gegevens van de databank kunnen verkrijgen.

9.1. La phrase liminaire de ce paragraphe 4 peut être mieux rédigée de la manière suivante :

«Les services, organismes et personnes suivants procurent à la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé les données suivantes :».

9.2. Dans le paragraphe 4, 1°, en projet, il est préférable, par souci de clarté, de remplacer les mots «qui s'y inscrit» par «qui s'inscrit à l'Institut national».

9.3. Dans le paragraphe 4, 2°, en projet, il convient de remplacer les mots «Registre national» par «Registre national des personnes physiques».

Dans la même disposition, les mots «le numéro de registre national ou le numéro BIS» doivent être remplacés par «le numéro d'identification du Registre national ou le numéro d'identification des personnes physiques qui ne sont pas inscrites au Registre national» (voir l'article 8 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banquecarrefour de la sécurité sociale).

9.4. Dans le texte néerlandais du paragraphe 4, 3°, en projet, il convient d'écrire : «het feit dat een beoefenaar ... een loontrekkende is».

9.5. La façon dont est rédigée la disposition du 9° du paragraphe 4 en projet ne correspond pas au fait que ce paragraphe comprend une énumération d'organismes, d'établissements et de personnes. La structure du 9° doit être adaptée à cette énumération.

10. Le paragraphe 5 en projet règle l'accès aux données de la banque.

10.1 Le paragraphe 5, 1°, en projet, accorde à la personne concernée plus qu'un simple droit d'accès aux données qui la concernent. Cette intention serait mieux traduite si cette disposition était rédigée de la manière suivante :

«1° tout professionnel des soins de santé, enregistré dans la banque de données, a accès aux données qui le concernent; conformément à l'article 12 de la loi susvisée du 8 décembre 1992, il a en outre le droit d'obtenir sans frais la rectification de ces données;».

10.2. Selon le paragraphe 5, 2°, en projet, les établissements publics de sécurité sociale et les administrations (lire : autorités) publiques ont accès à toutes les données d'identification, «pour autant qu'ils n'aient pas un autre accès direct à ces données et pour autant qu'ils soient réglementairement habilités à y accéder».

Le fonctionnaire délégué a déclaré que cette disposition ne vise pas à créer de toutes pièces de nouveaux droits d'accès. Les services qui, en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, ont accès à certaines données, pourront obtenir celles-ci de la banque.

In het licht van die uitleg lijkt het aanbeveling te verdienen om in de ontworpen bepaling de woorden «voor zover zij reglementair gerechtigd zijn om er toegang toe te krijgen» te vervangen door «voor zover zij door of krachtens een wet bevoegd zijn om de desbetreffende informatie te kennen» ⁽¹⁾.

11. In de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 6 dient de laatste volzin te worden geredigeerd als volgt : «Meer algemeen is uitdrukkelijk verboden elk gebruik dat niet een louter intern gebruik is, ter ondersteuning van de activiteit van de wettige gebruiker».

12. Het is voorbarig om, onder de handtekening van de Koning en de medeondertekening door de bevoegde minister, reeds melding te maken van het aanbrengen van 's Lands zegel.

SLOTOPMERKING

13. In het ontwerp is nog sprake van het «Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu», en van de «Directie Geneeskundepraktijk».

Die benamingen zullen aangepast moeten worden aan de wijzigingen die het gevolg zijn van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu.

Deze opmerking geldt uiteraard ook voor alle bestaande bepalingen van het koninklijk besluit nr. 78.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER,	eerste voorzitter,
D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	staatsraden,
H. COUSY, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

F. LIEVENS,	griffier.
-------------	-----------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

⁽¹⁾ Zie de terminologie gebruikt in artikel 5, eerste en derde lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

A la lumière de cette explication, il est recommandé de remplacer, dans la disposition en projet, les mots «pour autant qu'ils soient réglementairement habilités à y accéder» par «pour autant qu'ils soient habilités, par une loi ou en vertu de celle-ci, à connaître les informations concernées» ⁽¹⁾.

11. Dans le texte néerlandais du paragraphe 6 en projet, il convient de remplacer la dernière phrase par la disposition suivante : «Meer algemeen is uitdrukkelijk verboden elk gebruik dat niet een louter intern gebruik is, ter ondersteuning van de activiteit van de wettige gebruiker».

12. Il est prématuré de faire déjà référence au sceau de l'Etat en dessous de la signature du Roi et du contreseing du ministre compétent.

OBSERVATION FINALE

13. Dans le projet, il est encore question du «Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement» et de la «Direction de l'art de guérir».

Ces dénominations devront être adaptées aux modifications qui résultent de l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Cette observation s'applique évidemment aussi à toutes les dispositions existantes de l'arrêté royal n° 78.

La chambre était composée de

Messieurs

W. DEROOVER,	premier président,
D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	conseillers d'Etat,
H. COUSY, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,

Madame

F. LIEVENS,	greffier.
-------------	-----------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

⁽¹⁾ Voir la terminologie employée à l'article 5, alinéas 1er et 3, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. WEEKERS, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,

F. LIEVENS

DE EERSTE VOORZITTER,

W. DEROOVER

Le rapport a été présenté par M. B. WEEKERS, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.C. CEULE, premier référendaire chef de section.

LE GREFFIER,

F. LIEVENS

LE PREMIER PRÉSIDENT,

W. DEROOVER

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordiger in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De titel van hoofdstuk II*bis* van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen wordt vervangen als volgt:

«Hoofdstuk II*bis* – Bijzondere beroepsbekwaamheden, bijzondere beroepstitels, aanbodsbeheersing, eindeloopbaan, evaluatie, structuur en organisatie van de praktijk, organen en federale databank van de beoefenaars van de gezondheidsberoepen.»

Art. 3

Artikel 35*octies*, § 2*bis*, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

«Mogen ingezameld worden :

a) bij de databank bedoeld in artikel 35*quaterdecies*, de gegevens die daarin geregistreerd zijn;

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur proposition de Notre ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé du chapitre II*bis* de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé est remplacé comme suit :

« Chapitre II*bis* – Qualifications professionnelles particulières, titres professionnels particuliers, maîtrise de l'offre, fin de carrière, évaluation, structure et organisation de la pratique, organes et banque de données fédérale des professionnels des soins de santé. ».

Art. 3

L'article 35*octies*, § 2*bis* du même arrêté royal, inséré par la loi du 10 août 2001 est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Peuvent être collectées :

a) dans la banque de données visée à l'article 35*quaterdecies*, les données qui y sont enregistrées ;

b) bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, de gegevens over de individuele beroepsactiviteiten. ».

Art. 4

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 35*quaterdecies* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 35*quaterdecies*. — § 1. Voor elke beroepsbeoefenaar van een gezondheidszorgberoep bedoeld in dit besluit worden identificatiegegevens en gegevens in verband met hun erkenning en bepaalde aspecten van hun beroepsactiviteit in een federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen geregistreerd en bijgehouden.

De Afdeling van de beroepsorganisatie van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu is de verantwoordelijke voor de verwerking , in de zin van artikel 1, §4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 2. De registratie bedoeld in §1 heeft als doel :

1° de gegevens te verzamelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de opdrachten van de Planningscommissie, bedoeld in artikel 35*octies*, § 2 die betrekking hebben op de werkkraacht, op de evolutie en geografische spreiding ervan en op de demografische en sociologische kenmerken van de beroepsbeoefenaars;

2° de uitvoering van de reglementaire opdrachten van de administraties evenals de uitwisseling van de gegevens, die hun naargelang hun respectieve reglementaire opdrachten zijn toevertrouwd, tussen de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid, de openbare administraties en de instellingen van openbaar nut, mogelijk te maken, mede met het oog op administratieve vereenvoudiging;

3° de mogelijkheid te creëren om de communicatie met en tussen de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen te verbeteren.

§ 3. De volgende gegevens worden verzameld :

1° De identificatiegegevens

Onder identificatiegegevens wordt verstaan alle gegevens waardoor de beoefenaar geïdentificeerd kan worden, met inbegrip van het rijksregisternummer, alsmede de gegevens m.b.t. de beroepstitels bedoeld in

b) auprès de l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité, les données relatives aux activités professionnelles individuelles . ».

Art. 4

Dans le même arrêté royal, est inséré un article 35*quaterdecies*, libellé comme suit :

« Art. 35*quaterdecies*.— §1^{er} Pour chaque praticien d'une profession des soins de santé, visée dans le présent arrêté, des données relatives à leur signalétique, à leur agréation, à certaines caractéristiques de leur activité professionnelle sont enregistrées et tenues à jour dans une banque de données fédérale des professionnels des soins de santé.

La Division de l'Organisation de la profession du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est responsable du traitement au sens de l'article 1^{er}, §4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 2. L'enregistrement visé au §1^{er} a pour but :

1° rassembler les données nécessaires à l'exécution des missions de la Commission de planification, visée à l'article 35*octies*, § 2, relatives à la force de travail, à son évolution et à sa répartition géographique, aux caractéristiques démographiques et sociologiques des professionnels ;

2° permettre l'exécution des missions réglementaires des administrations et l'échange des données, autorisées en fonction de leurs missions réglementaires respectives, entre les établissements publics de sécurité sociale, les administrations publiques et les organismes d'intérêt public désignés, et également dans un but de simplification administrative ;

3° créer la possibilité d'améliorer la communication avec et entre les professionnels des soins de santé.

§ 3. Les données récoltées sont les suivantes :

1° Les données d'identification

Par données d'identification on entend toutes les données qui permettent l'identification du praticien, y compris le numéro du registre national, ainsi que les données relatives aux titres professionnels visés à l'ar-

artikel 35^{ter} of academische titels waarvan hij titularis is, de woonplaats en het beroepsadres.

2° De gegevens in verband met de erkenning

Onder gegevens in verband met de erkenning wordt verstaan de nodige administratieve gegevens voor de uitvoering van de in artikel 35^{sexies} bedoelde erkenningsmodaliteiten;

3° De gegevens van de sociale zekerheid;

Onder gegevens doorgegeven door de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid wordt verstaan het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 het beroep uitoefent als loontrekkende of als zelfstandige in hoofd- of bijberoep of dat hij pensioengerechtigd is.

4° De gegevens die vrijwillig door een beoefenaar ter beschikking worden gesteld en die op hem betrekking hebben;

Onder gegevens die vrijwillig ter beschikking worden gesteld, wordt verstaan de gegevens die door een beoefenaar ter beschikking worden gesteld van andere beoefenaars, zoals o.m. elektronische adressen, een publieke versleutelingssleutel, academische titels, bijzondere activiteiten- of onderzoeks-gebieden. De lijst van bijzondere activiteiten- of onderzoeksgebieden kan, op advies van de bevoegde Raad bedoeld in artikel 35^{sexies}, door de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort worden vastgelegd;

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, kan de Koning, op voorstel van de Planningscommissie bedoeld in artikel 35^{octies}, § 1, de lijst van de gegevens uitbreiden of aanvullen.

§ 4. De volgende diensten, instellingen en personen verschaffen aan de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen de hierna bepaalde gegevens :

1° het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering: de beschikbare identificatiegegevens bedoeld in § 3,1° van elke beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 die zich bij het Rijksinstituut inschrijft, met inbegrip van het RIZIV-nummer dat hem is toegekend, het beroepsadres alsmede de lijst van de geneesheer-adviseurs.

2° het Rijksregister van de natuurlijke personen, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: de volgende bijgewerkte gegevens : het identificatienummer van het Rijksregister of het identificatienummer van de

ticle 35^{ter} ou académiques dont il est titulaire, le domicile, et l'adresse professionnelle.

2° Les données relatives à l'agrément

Par données relatives à l'agrément, on entend les données administratives nécessaires à l'exécution des modalités d'agrément visées à l'article 35^{sexies} ;

3° Les données de sécurité sociale ;

Par données transmises par les établissements publics de sécurité sociale, on entend le fait qu'un praticien d'une des professions visées au paragraphe 1^{er} l'exerce comme travailleur salarié ou indépendant à titre principal ou accessoire ou qu'il est admis à la pension de retraite.

4° Les données volontairement mises à disposition par un praticien et le concernant ;

Par données volontairement mises à disposition, on entend les données qu'un praticien met à la disposition d'autres praticiens, telles que notamment des adresses électroniques, une clef publique de cryptage, des titres académiques, des domaines particuliers de recherche ou d'activité. La liste des domaines particuliers de recherche ou d'activité pouvant être mentionnés peut être fixée par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, sur avis du Conseil compétent visé à l'article 35^{sexies} ;

Par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut étendre ou compléter, sur proposition de la Commission de planification visée à l'article 35^{octies}, § 1^{er} la liste des données.

§ 4. Les services, organismes et personnes suivants procurent à la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé les données suivantes :

1° l'Institut national d'Assurance Maladie Invalidité : les données disponibles d'identification visées au §3,1° de tout praticien d'une des professions visées au paragraphe 1^{er} qui s'inscrit à l'Institut national, y compris le numéro INAMI qui lui est attribué, l'adresse professionnelle ainsi que la liste des médecins conseils.

2° Le registre national des personnes physiques, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de sécurité sociale : la mise à jour des données suivantes : le numéro d'identification du Registre national ou le numéro

natuurlijke personen die niet zijn inschreven in het Rijksregister, de naam, de voornamen, het adres, de geboortedatum, de nationaliteit, het geslacht en desgevallend de datum van overlijden ;

3° de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 een loontrekkende is, het inschrijvingsnummer van de werkgever, het desbetreffende uittreksel uit het repertorium van werkgevers en het arbeidsregime;

4° het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een van de in § 1 bedoelde beoefenaars een zelfstandige in hoofd- of bijberoep is;

5° de Rijksdienst voor Pensioenen via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 pensioengerechtigd is ;

6° de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu, de identificatiegegevens verzameld tijdens de procedure van het toekennen van het visum en tijdens de procedure van erkenning bedoeld in artikel 35^{sexies} en de gegevens betreffende de erkenning van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen bedoeld in paragraaf 1;

7° de Orde, voor wat de beroepsadressen betreft;

8° de beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in artikel 1 zelf, de gegevens die volgens hem verbeterd of vervolledigd dienen te worden en de gegevens die hij vrijwillig ter beschikking stelt, bedoeld in paragraaf 3, 4°;

9° Elk jaar de erkende verzorgingsinstellingen, de rusthuizen en de openbare of privé-instellingen die zorgen verstrekken of preventieve activiteiten uitoefenen, de naam en de voornamen mee evenals het beroep van de gezondheidszorgbeoefenaars die er werken als zelfstandige;

§ 5. Het recht op toegang tot de gegevens die geregistreerd zijn in de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen is beperkt overeenkomstig de volgende bepalingen :

1° elke beoefenaar van een gezondheidszorgberoep, die in de gegevensbank geregistreerd is, heeft toegang tot de gegevens die op hem betrekking hebben; over-

d'identification des personnes physiques qui ne sont pas inscrites au Registre national, le nom, les prénoms, l'adresse, la date de naissance, la nationalité, le sexe, le cas échéant, la date de décès ;

3° l'Office National de Sécurité Sociale, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de la sécurité sociale : le fait qu'un praticien parmi les professions visées au § 1^{er} est travailleur salarié, le numéro d'immatriculation de son employeur, l'extrait du répertoire des employeurs correspondant et le régime de travail;

4° l'Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants, par l'intermédiaire de la Banque Carrefour de la sécurité sociale : le fait qu'un des praticiens visés au §1^{er} est indépendant à titre principal ou complémentaire ;

5° l'Office National des Pensions, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de sécurité sociale : le fait qu'un praticien d'une des professions visées au paragraphe 1^{er} est admis à la pension de retraite ;

6° le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement : les données d'identification récoltées lors de la procédure d'octroi du visa et lors de la procédure d'agrément visée à l'article 35^{sexies} et les données relatives à l'agrément des praticiens des professions de la santé visée au paragraphe 1^{er} ;

7° l'Ordre, en ce qui concerne les adresses professionnelles ;

8° le praticien d'une des professions visées à l'article 1^{er}, lui-même, les données qu'il estime devoir rectifier ou compléter et les données qu'il met volontairement à disposition, visées au paragraphe 3, 4° ;

9° les établissements de soins agréés, les maisons de repos et les organismes publics ou privés dispensant des soins ou exerçant des activités préventives, annuellement, les nom et prénoms, la profession des professionnels de soins de santé qui y travaillent comme indépendant;

§ 5. Le droit d'accès aux données enregistrées dans la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé est limité comme suit :

1° tout professionnel des soins de santé, enregistré dans la banque de données, a accès aux données qui le concernent ; conformément à l'article 12 de la loi

eenkomstig artikel 12 van de voornoemde wet van 8 december 1992 is hij bovendien gerechtigd om die gegevens kosteloos te doen verbeteren;

2° voor zover zij geen andere rechtstreekse toegang hebben tot deze gegevens en voorzover zij door of krachtens een wet bevoegd zijn om de desbetreffende informatie te kennen hebben de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid en de openbare overheden toegang tot alle identificatiegegevens;

3° de bevoegde Ordes hebben toegang tot de identificatiegegevens zonder echter toegang te hebben tot het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen ;

4° het publiek heeft toegang tot de naam en de voornamen, tot de beroepstitel(s) en, behoudens verzet van de beoefenaar, tot zijn belangrijkste beroepsadres; een beoefenaar die het beroep waarvoor hij geregistreerd is niet meer substantieel uitoefent, kan vragen om het publiek geen toegang meer te verlenen tot zijn registratie.

5° de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen bedoeld in § 1 hebben toegang tot de naam en de voornamen, tot de beroepstitel(s) en tot het beroepsadres evenals tot de vrijwillig ter beschikking gestelde gegevens bedoeld in § 3, 4°;

6° de Afdeling van de beroepsorganisatie van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketen en Leefmilieu en het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering hebben toegang tot de gegevens met betrekking tot de erkenning;

§ 6. De in de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen geregistreerde gegevens zijn eigendom van de Belgische Staat. De commercialisering van de inhoud van de gegevens, door verkoop, verhuur, verspreiding of elke andere vorm van terbeschikkingstelling aan derden is verboden. Meer algemeen is, ter ondersteuning van de activiteit van de wettige gebruiker.

Gegeven te Brussel, 16 juli 2002

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Volksgezondheid,

Magda AELVOET

susvisée du 8 décembre 1992, il a en outre le droit d'obtenir sans frais la rectification de ces données ;

2° pour autant qu'ils n'aient pas un autre accès direct à ces données et pour autant qu'ils soient habilités, par une loi ou en vertu de celle-ci, à connaître les informations concernées, les établissements publics de sécurité sociale et les autorités publiques ont accès à toutes les données d'identification;

3° les Ordres compétents ont accès aux données d'identification, sans toutefois avoir accès au numéro d'identification du registre national des personnes physiques ;

4° le public a accès aux nom et prénoms, au ou aux titres professionnels et, sauf opposition du praticien, à son adresse professionnelle principale ; un praticien qui n'exerce plus de manière substantielle la profession pour laquelle il a été enregistré peut demander que son enregistrement ne soit plus accessible au public.

5° les professionnels de soins de santé visés au § 1^{er} ont accès aux nom et prénoms, au ou aux titres professionnels et à l'adresse professionnelle principale ainsi qu'aux données volontairement mises à disposition visées au § 3, 4°;

6° la Division de l'Organisation de la profession du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et l'Institut National d'Assurance Maladie et Invalidité ont accès aux données relatives à l'agrération;

§ 6. Les données enregistrées dans la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé sont la propriété de l'Etat belge. La commercialisation du contenu des données, par la vente, la location, la distribution ou toute autre forme de mise à disposition à des tiers est interdite. Plus généralement, toute utilisation autre que purement interne comme support de l'activité de l'utilisateur légitime est expressément interdite.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 2002

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de la Santé publique,

Magda AELVOET

BASISTEKSTEN

**Koninklijk besluit nr 78 van 10 november 1967
betreffende de uitoefening van de
gezondheidszorgberoepen**

HOOFDSTUK IIbis

Bijzondere beroepsbekwaamheden, bijzondere beroepstitels, aanbodsbeheersing, eindeloopbaan, evaluatie, structuur en organisatie van de praktijk, organen.

Art. 35octies

§ 1. Bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu wordt een Planningscommissie-Medisch aanbod opgericht.

§ 2. De opdracht van deze Commissie bestaat erin :

1° de behoeften inzake medisch aanbod na te gaan met betrekking tot de beroepen vermeld in de artikelen 2, § 1, en 3. Bij het bepalen van deze behoeften dient rekening gehouden te worden met de evolutie van de behoeften inzake medische zorgen, de kwaliteit van de zorgenverstrekking, en de demografische en de sociologische evolutie van de betrokken beroepen. Een eerste rapport zal neergelegd worden bij de Ministers van Volksgezondheid en Sociale Zaken ten laatste op 15 mei 1996, inzake behoeften, bevattend voorstellen van een globaal aantal en van een verdeling, onder andere per Gemeenschap;

2° op een continue wijze de weerslag evalueren die de bepaling van deze behoeften heeft op de toegang tot de studies voor de beroepen bedoeld in de artikelen 2, § 1, en 3;

3° jaarlijks een verslag opstellen ten behoeve van de Ministers van Volksgezondheid en Sociale Zaken betreffende de relatie tussen de behoeften, studies, en de doorstroming tot de stages, met het oog op het verkrijgen van de bijzondere beroepstitels bedoeld in artikel 35ter en de beroepstitel bedoeld in artikel 21bis, § 3.

§ 2bis. Met het oog op het vervullen van haar wettelijke opdrachten, kan de Planningscommissie persoonsgegevens in verband met beoefenaars van gezondheidszorgberoepen verwerken.

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

**Koninklijk besluit nr 78 van 10 november 1967
betreffende de uitoefening van de
gezondheidszorgberoepen**

HOOFDSTUK IIbis

Bijzondere beroepsbekwaamheden, bijzondere beroepstitels, aanbodsbeheersing, eindeloopbaan, evaluatie, structuur en organisatie van de praktijk, organen en federale databank van de beoefenaars van de gezondheidsberoepen¹.

Art. 35octies

§ 1. Bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu wordt een Planningscommissie-Medisch aanbod opgericht.

§ 2. De opdracht van deze Commissie bestaat erin :

1° de behoeften inzake medisch aanbod na te gaan met betrekking tot de beroepen vermeld in de artikelen 2, § 1, en 3. Bij het bepalen van deze behoeften dient rekening gehouden te worden met de evolutie van de behoeften inzake medische zorgen, de kwaliteit van de zorgenverstrekking, en de demografische en de sociologische evolutie van de betrokken beroepen. Een eerste rapport zal neergelegd worden bij de Ministers van Volksgezondheid en Sociale Zaken ten laatste op 15 mei 1996, inzake behoeften, bevattend voorstellen van een globaal aantal en van een verdeling, onder andere per Gemeenschap;

2° op een continue wijze de weerslag evalueren die de bepaling van deze behoeften heeft op de toegang tot de studies voor de beroepen bedoeld in de artikelen 2, § 1, en 3;

3° jaarlijks een verslag opstellen ten behoeve van de Ministers van Volksgezondheid en Sociale Zaken betreffende de relatie tussen de behoeften, studies, en de doorstroming tot de stages, met het oog op het verkrijgen van de bijzondere beroepstitels bedoeld in artikel 35ter en de beroepstitel bedoeld in artikel 21bis, § 3.

§ 2bis. Met het oog op het vervullen van haar wettelijke opdrachten, kan de Planningscommissie persoonsgegevens in verband met beoefenaars van gezondheidszorgberoepen verwerken.

¹ Invoeging : artikel 2

TEXTES DE BASE

Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CHAPITRE II *bis*

Qualifications professionnelles particulières, titres professionnels particuliers, maîtrise de l'offre, fin de carrière, évaluation, structure et organisation de la pratique, organes.

Art. 35octies

§1^{er}. Une Commission de planification - offre médicale est instituée auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

§2. La mission de cette Commission consiste à :

1° examiner les besoins en matière d'offre médicale en ce qui concerne les professions visées aux articles 2, § 1^{er}, et 3. Pour déterminer ces besoins, il sera tenu compte de l'évolution des besoins relatifs aux soins médicaux, de la qualité des prestations de soins et de l'évolution démographique et sociologique des professions concernées. Un premier rapport sera déposé au plus tard le 15 mai 1996 à l'intention des Ministres de la Santé Publique et des Affaires sociales, concernant les besoins, comportant des propositions de chiffre global et de répartition notamment par Communauté;

2° évaluer de manière continue l'incidence qu'a l'évaluation de ces besoins sur l'accès aux études pour les professions visées aux articles 2, § 1^{er}, et 3;

3° adresser annuellement aux Ministres de la Santé publique et des Affaires sociales un rapport sur la relation entre les besoins, les études et le passage à l'accès aux stages requis afin d'obtenir les titres professionnels particuliers, visés par l'article 35^{ter} et le titre professionnel visé à l'article 21*bis*, § 3.

§2 *bis*. En vue d'assurer ses missions légales, la Commission de planification peut traiter des données à caractère personnel relatives aux professionnels des soins de santé.

TEXTES DE BASE ADAPTES EN FONCTION DU PROJET DE LOI

Arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CHAPITRE II *bis*

Qualifications professionnelles particulières, titres professionnels particuliers, maîtrise de l'offre, fin de carrière, évaluation, structure et organisation de la pratique, organes et banque de données fédérale des professionnels des soins de santé¹.

Art. 35octies

§1^{er}. Une Commission de planification - offre médicale est instituée auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

§2. La mission de cette Commission consiste à :

1° examiner les besoins en matière d'offre médicale en ce qui concerne les professions visées aux articles 2, § 1^{er}, et 3. Pour déterminer ces besoins, il sera tenu compte de l'évolution des besoins relatifs aux soins médicaux, de la qualité des prestations de soins et de l'évolution démographique et sociologique des professions concernées. Un premier rapport sera déposé au plus tard le 15 mai 1996 à l'intention des Ministres de la Santé Publique et des Affaires sociales, concernant les besoins, comportant des propositions de chiffre global et de répartition notamment par Communauté;

2° évaluer de manière continue l'incidence qu'a l'évaluation de ces besoins sur l'accès aux études pour les professions visées aux articles 2, § 1^{er}, et 3;

3° adresser annuellement aux Ministres de la Santé publique et des Affaires sociales un rapport sur la relation entre les besoins, les études et le passage à l'accès aux stages requis afin d'obtenir les titres professionnels particuliers, visés par l'article 35^{ter} et le titre professionnel visé à l'article 21*bis*, § 3.

§ 2*bis*. En vue d'assurer ses missions légales, la Commission de planification peut traiter des données à caractère personnel relatives aux professionnels des soins de santé.

¹ Insertion : article 2

De resultaten van deze verwerking mogen enkel medegedeeld, verspreid of openbaar gemaakt worden, indien de personen niet identificeerbaar zijn.

[nihil]

§ 3. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de samenstelling en de werking van de Planningscommissie. De Planningscommissie kan zich laten bijstaan door experts.

De Planningscommissie wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Minister van Volksgezondheid. Het secretariaat wordt waargenomen door een ambtenaar van Volksgezondheid, aangewezen door de Minister.

§ 4. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en op voorstel van de Minister van Volksgezondheid, de opdrachten van de Planningscommissie uitbreiden tot andere beroepen vermeld in artikel 35ter.

[nihil]

De resultaten van deze verwerking mogen enkel medegedeeld, verspreid of openbaar gemaakt worden, indien de personen niet identificeerbaar zijn.

Mogen ingezameld worden :

a) bij de databank bedoeld in artikel 35quaterdecies, de gegevens die daarin geregistreerd zijn;

b) bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, de gegevens over de individuele beroepsactiviteiten².

§ 3. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de samenstelling en de werking van de Planningscommissie. De Planningscommissie kan zich laten bijstaan door experts.

De Planningscommissie wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Minister van Volksgezondheid. Het secretariaat wordt waargenomen door een ambtenaar van Volksgezondheid, aangewezen door de Minister.

§ 4. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en op voorstel van de Minister van Volksgezondheid, de opdrachten van de Planningscommissie uitbreiden tot andere beroepen vermeld in artikel 35ter.

Art. 35quaterdecies³.

§ 1. Voor elke beroepsbeoefenaar van een gezondheidszorgberoep bedoeld in dit besluit worden identificatiegegevens en gegevens in verband met hun erkenning en bepaalde aspecten van hun beroepsactiviteit in een federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen geregistreerd en bijgehouden.

De Afdeling van de beroepsorganisatie van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voetsekliden en Leefmilieu is de verantwoordelijke voor de verwerking, in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 2. De registratie bedoeld in § 1 heeft als doel :

1° de gegevens te verzamelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de opdrachten van de Plannings-

² Invoeging : artikel 3

³ Invoeging : artikel 4

Les résultats de ce traitement ne peuvent faire l'objet d'une communication, d'une diffusion ou d'une publication que si l'identification des personnes est impossible.

[nihil]

§3. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la composition et le fonctionnement de la Commission de planification. La Commission de planification peut se faire aider par des experts.

La Commission de planification est présidée par un représentant du Ministre de la Santé publique. Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire de la Santé publique, désigné par le Ministre.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et sur proposition du Ministre de la Santé publique, étendre les missions de la Commission de planification aux autres professions visées à l'article 35ter.

[nihil]

Les résultats de ce traitement ne peuvent faire l'objet d'une communication, d'une diffusion ou d'une publication que si l'identification des personnes est impossible.

Peuvent être collectées :

a) dans la banque de données visée à l'article 35quaterdecies, les données qui y sont enregistrées ;

b) auprès de l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité, les données relatives aux activités professionnelles individuelles ². ».

§ 3. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la composition et le fonctionnement de la Commission de planification. La Commission de planification peut se faire aider par des experts.

La Commission de planification est présidée par un représentant du Ministre de la Santé publique. Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire de la Santé publique, désigné par le Ministre.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et sur proposition du Ministre de la Santé publique, étendre les missions de la Commission de planification aux autres professions visées à l'article 35ter.

Art.35quaterdecies³

§1^{er} Pour chaque praticien d'une profession des soins de santé, visée dans le présent arrêté, des données relatives à leur signalétique, à leur agréation, à certaines caractéristiques de leur activité professionnelle sont enregistrées et tenues à jour dans une banque de données fédérale des professionnels des soins de santé.

La Division de l'Organisation de la profession du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est responsable du traitement au sens de l'article 1^{er}, §4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 2. L'enregistrement visé au §1^{er} a pour but :

1° rassembler les données nécessaires à l'exécution des missions de la Commission de planification,

² Insertion : article 3

³ Insertion : article 4

commissie, bedoeld in artikel 35^{octies} §2 die betrekking hebben op de werkkraft, op de evolutie en geografische spreiding ervan en op de demografische en sociologische kenmerken van de beroepsbeoefenaars;

2° de uitvoering van de reglementaire opdrachten van de administraties evenals de uitwisseling van de gegevens, die hun naargelang hun respectieve reglementaire opdrachten zijn toevertrouwd, tussen de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid, de openbare administraties en de instellingen van openbaar nut, mogelijk te maken, mede met het oog op administratieve vereenvoudiging;

3° de mogelijkheid te creëren om de communicatie met en tussen de beoefenaars van de gezondheidszorg-beroepen te verbeteren.

§ 3. De volgende gegevens worden verzameld :

1° De identificatiegegevens

Onder identificatiegegevens wordt verstaan alle gegevens waardoor de beoefenaar geïdentificeerd kan worden, met inbegrip van het rijksregisternummer, alsmede de gegevens m.b.t. de beroepstitels bedoeld in artikel 35^{ter} of academische titels waarvan hij titularis is, de woonplaats en het beroepsadres.

2° De gegevens in verband met de erkenning

Onder gegevens in verband met de erkenning wordt verstaan de nodige administratieve gegevens voor de uitvoering van de in artikel 35^{sexies} bedoelde erkenningsmodaliteiten;

3° De gegevens van de sociale zekerheid;

Onder gegevens doorgegeven door de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid wordt verstaan het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 het beroep uitoefent als loontrekkende of als zelfstandige in hoofd- of bijberoep of dat hij pensioengerechtigd is.

4° De gegevens die vrijwillig door een beoefenaar ter beschikking worden gesteld en die op hem betrekking hebben;

Onder gegevens die vrijwillig ter beschikking worden gesteld, wordt verstaan de gegevens die door een beoefenaar ter beschikking worden gesteld van andere beoefenaars, zoals o.m. elektronische adressen, een publieke versleutelingssleutel, academische titels, bijzondere activiteiten- of onderzoeksgebieden. De lijst

visée à l'article 35octies, § 2, relatives à la force de travail, à son évolution et à sa répartition géographique, aux caractéristiques démographiques et sociologiques des professionnels ;

2° permettre l'exécution des missions réglementaires des administrations et l'échange des données, autorisées en fonction de leurs missions réglementaires respectives, entre les établissements publics de sécurité sociale, les administrations publiques et les organismes d'intérêt public désignés, et également dans un but de simplification administrative ;

3° créer la possibilité d'améliorer la communication avec et entre les professionnels des soins de santé.

§ 3. Les données récoltées sont les suivantes :

1° Les données d'identification

Par données d'identification on entend toutes les données qui permettent l'identification du praticien, y compris le numéro du registre national, ainsi que les données relatives aux titres professionnels visés à l'article 35ter ou académiques dont il est titulaire, le domicile, et l'adresse professionnelle.

2° Les données relatives à l'agrération

Par données relatives à l'agrération, on entend les données administratives nécessaires à l'exécution des modalités d'agrément visées à l'article 35sexies ;

3° Les données de sécurité sociale ;

Par données transmises par les établissements publics de sécurité sociale, on entend le fait qu'un praticien d'une des professions visées au paragraphe 1er l'exerce comme travailleur salarié ou indépendant à titre principal ou accessoire ou qu'il est admis à la pension de retraite.

4° Les données volontairement mises à disposition par un praticien et le concernant ;

Par données volontairement mises à disposition, on entend les données qu'un praticien met à la disposition d'autres praticiens, telles que notamment des adresses électroniques, une clef publique de cryptage, des titres académiques, des domaines particuliers de recherche ou d'activité. La liste des domaines particu-

van bijzondere activiteiten- of onderzoeksgebieden kan, op advies van de bevoegde Raad bedoeld in artikel 35*sexies*, door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort worden vastgelegd;

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, kan de Koning, op voorstel van de Planningscommissie bedoeld in artikel 35*octies*, §1^{er}, de lijst van de gegevens uitbreiden of aanvullen.

§ 4. De volgende diensten, instellingen en personen verschaffen aan de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen de hierna bepaalde gegevens :

1° het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering: de beschikbare identificatiegegevens bedoeld in § 3,1° van elke beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 die zich bij het Rijksinstituut inschrijft, met inbegrip van het RIZIV-nummer dat hem is toegekend, het beroepsadres alsmede de lijst van de geneesheer-adviseurs.

2° het Rijksregister van de natuurlijke personen, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: de volgende bijgewerkte gegevens : het identificatienummer van het Rijksregister of het identificatienummer van de natuurlijke personen die niet zijn inschreven in het Rijksregister, de naam, de voornamen, het adres, de geboortedatum, de nationaliteit, het geslacht en desgevallend de datum van overlijden ;

3° de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 een loontrekkende is, het inschrijvingsnummer van de werkgever, het desbetreffende uittreksel uit het repertorium van werkgevers en het arbeidsregime;

4° het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een van de in § 1 bedoelde beoefenaars een zelfstandige in hoofd- of bijberoep is;

5° de Rijksdienst voor Pensioenen via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid: het feit dat een beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in paragraaf 1 pensioengerechtigd is ;

6° de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voetseklketen en Leefmilieu, de identificatiegegevens verzameld tijdens de procedure van het toekennen van het visum en tijdens de procedure van er-

liers de recherche ou d'activité pouvant être mentionnés peut être fixée par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, sur avis du Conseil compétent visé à l'article 35sexies ;

Par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut étendre ou compléter, sur proposition de la Commission de planification visée à l'article 35octies, §1er la liste des données.

§ 4. Les services, organismes et personnes suivants procurent à la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé les données suivantes :

1° l'Institut national d'Assurance Maladie Invalidité : les données disponibles d'identification visées au §3,1° de tout praticien d'une des professions visées au paragraphe 1er qui s'inscrit à l'Institut national, y compris le numéro INAMI qui lui est attribué, l'adresse professionnelle ainsi que la liste des médecins conseils.

2° Le registre national des personnes physiques, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de sécurité sociale : la mise à jour des données suivantes : le numéro d'identification du Registre national ou le numéro d'identification des personnes physiques qui ne sont pas inscrites au Registre national, le nom, les prénoms, l'adresse, la date de naissance, la nationalité, le sexe, le cas échéant, la date de décès ;

3° l'Office National de Sécurité Sociale, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de la sécurité sociale : le fait qu'un praticien parmi les professions visées au § 1^{er} est travailleur salarié, le numéro d'immatriculation de son employeur, l'extrait du répertoire des employeurs correspondant et le régime de travail;

4° l'Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants, par l'intermédiaire de la Banque Carrefour de la sécurité sociale : le fait qu'un des praticiens visés au §1^{er} est indépendant à titre principal ou complémentaire ;

5° l'Office National des Pensions, par l'intermédiaire de la banque Carrefour de sécurité sociale : le fait qu'un praticien d'une des professions visées au paragraphe 1er est admis à la pension de retraite ;

6° le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement : les données d'identification récoltées lors de la procédure d'octroi du visa et lors de la procédure d'agrément visée à

kenning bedoeld in artikel 35^{sexies} en de gegevens betreffende de erkenning van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen bedoeld in paragraaf 1;

7° de Orde, voor wat de beroepsadressen betreft;

8° de beoefenaar van een van de beroepen bedoeld in artikel 1 zelf, de gegevens die volgens hem verbeterd of vervolledigd dienen te worden en de gegevens die hij vrijwillig ter beschikking stelt, bedoeld in paragraaf 3, 4°;

9° Elk jaar de erkende verzorgingsinstellingen, de rusthuizen en de openbare of privé-instellingen die zorgen verstrekken of preventieve activiteiten uitoefenen, de naam en de voornamen mee evenals het beroep van de gezondheidszorgbeoefenaars die er werken als zelfstandige;

§ 5. Het recht op toegang tot de gegevens die geregistreerd zijn in de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen is beperkt overeenkomstig de volgende bepalingen :

1° elke beoefenaar van een gezondheidszorgberoep, die in de gegevensbank geregistreerd is, heeft toegang tot de gegevens die op hem betrekking hebben; overeenkomstig artikel 12 van de voornoemde wet van 8 december 1992 is hij bovendien gerechtigd om die gegevens kosteloos te doen verbeteren;

2° voor zover zij geen andere rechtstreekse toegang hebben tot deze gegevens en voorzover zij door of krachtens een wet bevoegd zijn om de desbetreffende informatie te kennen hebben de overheidsinstellingen voor sociale zekerheid en de openbare overheden toegang tot alle identificatiegegevens;

3° de bevoegde Ordes hebben toegang tot de identificatiegegevens zonder echter toegang te hebben tot het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen ;

4° het publiek heeft toegang tot de naam en de voornamen, tot de beroepstitel(s) en, behoudens verzet van de beoefenaar, tot zijn belangrijkste beroepsadres; een beoefenaar die het beroep waarvoor hij geregistreerd is niet meer substantieel uitoefent, kan vragen om het publiek geen toegang meer te verlenen tot zijn registratie.

5° de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen bedoeld in §1 hebben toegang tot de naam en de voornamen, tot de beroepstitel(s) en tot het beroepsadres

l'article 35sexies et les données relatives à l'agrément des praticiens des professions de la santé visée au paragraphe 1^{er} ;

7° l'Ordre, en ce qui concerne les adresses professionnelles ;

8° le praticien d'une des professions visées à l'article 1er, lui-même, les données qu'il estime devoir rectifier ou compléter et les données qu'il met volontairement à disposition, visées au paragraphe 3, 4° ;

9° les établissements de soins agréés, les maisons de repos et les organismes publics ou privés dispensant des soins ou exerçant des activités préventives, annuellement, les nom et prénoms, la profession des professionnels de soins de santé qui y travaillent comme indépendant;

§ 5. Le droit d'accès aux données enregistrées dans la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé est limité comme suit :

1° tout professionnel des soins de santé, enregistré dans la banque de données, a accès aux données qui le concernent ; conformément à l'article 12 de la loi susvisée du 8 décembre 1992, il a en outre le droit d'obtenir sans frais la rectification de ces données ;

2° pour autant qu'ils n'aient pas un autre accès direct à ces données et pour autant qu'ils soient habilités, par une loi ou en vertu de celle-ci, à connaître les informations concernées, les établissements publics de sécurité sociale et les autorités publiques ont accès à toutes les données d'identification;

3° les Ordres compétents ont accès aux données d'identification, sans toutefois avoir accès au numéro d'identification du registre national des personnes physiques ;

4° le public a accès aux nom et prénoms, au ou aux titres professionnels et, sauf opposition du praticien, à son adresse professionnelle principale ; un praticien qui n'exerce plus de manière substantielle la profession pour laquelle il a été enregistré peut demander que son enregistrement ne soit plus accessible au public.

5° les professionnels de soins de santé visés au §1er ont accès aux nom et prénoms, au ou aux titres professionnels et à l'adresse professionnelle principale

evenals tot de vrijwillig ter beschikking gestelde gegevens bedoeld in § 3, 4°;

6° de Afdeling van de beroepsorganisatie van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voetseketen en Leefmilieu en het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering hebben toegang tot de gegevens met betrekking tot de erkenning;

§ 6. De in de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen geregistreerde gegevens zijn eigendom van de Belgische Staat. De commercialisering van de inhoud van de gegevens, door verkoop, verhuur, verspreiding of elke andere vorm van terbeschikkingstelling aan derden is verboden. Meer algemeen is, ter ondersteuning van de activiteit van de wettige gebruiker.

ainsi qu'aux données volontairement mises à disposition visées au § 3, 4°;

6° la Division de l'Organisation de la profession du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et l'Institut National d'Assurance Maladie et Invalidité ont accès aux données relatives à l'agrération;

§ 6. Les données enregistrées dans la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé sont la propriété de l'Etat belge. La commercialisation du contenu des données, par la vente, la location, la distribution ou toute autre forme de mise à disposition à des tiers est interdite. Plus généralement, toute utilisation autre que purement interne comme support de l'activité de l'utilisateur légitime est expressément interdite.